

HIERONYMUS.

EUSEBIOΣ.

EUSEBIUS.

circo etiam aliarum tribuum sortes in ejus interdum funiculum nuncupantur: alioqui in medio tribus Juda habitasse Simeonem Scriptura manifeste docet.

αὐτῇ μὲν διὰ τὰ κατορθώματα ἡ τῆς χάρας ἐπιστράφετο κτήσις. ἐν δὲ τῇ διανομῇ τῶν κλήρων καὶ εἰς ἑτέρας μετεδίδοτο φυλάς· ἐπισημαίνεται δὲ σαφῶς ἡ γραφὴ ὅτι κατέκρησε Συμεὼν ἐν μέσῳ φυλῆς Ἰούδα.

tionem fortium, etiam in communione cum cæteris tribubus veniebat: porro clarè Scriptura significat habitasse Simeon in medio tribus Juda.

¹ BESARAN, ad quem locum David prædæ partem misit.

¹ Βασαράν, ἣν δὲ ἀπέστειλε Δαβὶδ τῶν σκύλων.

BOSASAN, quo misit David partem prædæ.

BESECATH, urbs in tribu Juda, quæ alibi *Bascath* appellatur.

² BESOR, torrens ad quem venit David.

Βασάρ, χειμάρρις, ἣν δὲ ἡλθε Δαβὶδ.

BASOR, torrens, quo venit David.

BESSUR, urbs in tribu Juda, Jos. xv. ψf. 58. Vide infra BETHSUR.

BETE, urbs Syriæ Soba, quam devicto Adarezer Rege Soba David expugnavit, magnaue inde spolia abstulit, 2 Reg. viii. ψf. 8.

BETEN, urbs in tribu Issachar, Jos. xix. ψf. 25.

³ BETH, in tribu Simeonis.

⁴ BETHABARA, pro quo Symmachus transtulit in locis quæ juxta inhabitabilem sunt, significans eremum.

⁵ BETHACHAD, vicus Samariæ ad quem venit Jechu Rex Israel, qui in latissimo campo situs non amplius quindecim milibus à Legionis oppido separatur: pro quo Aquila interpretatur domus curvationis, Symmachus domum singulorum, eo quod angustus & humilis introitus singulos tantum, & nec ipsos stantes ingredi sustineret.

Βαιθακάδ, τῆς Σαμαρείας, ἣν δὲ ἡλθεν Ἰού. κόμῃ ἀπέχεσσα τῆς λεγομένης, σημείους ἰὲ ἐν τῷ μεγάλῳ πεδίῳ. Ἀκύλας, οἶκον κάμψεως. Σύμμαχος, οἶκον ἐκάστων.

BATHACATH, vicus Samariæ quo venit Jechu. vicus à dicta (Samaria) distans milliaribus quindecim, in magno campo (situs.) Aquila vertit, in domo curvationis. Symmachus, domo singulorum.

BETHACHARAM, vel BETHACHAREM. 2 Esdræ iii. & Hierem. vi. vicus est in tribu Juda in monte positus inter Hierosolymam & Thecuam, teste Hieronymo ad Hierem. vi. significat hæc vox domum vineæ.

⁶ BETHAGAN, via per quam Ochoziam fugisse legimus.

Βαιθαγάαν, ὁδὸς δι' ἧς ἐφυγεν Οχοζίας.

BÆTHANGAN, via per quam fugit Ochozias.

NOTÆ.

1. Loci nomen haud dubiè est corruptum, legendum enim *Borasam*, sic enim in Hebræo vocatur locus, qui in versione nostra vocatur *Lacus Asan*, 1 Reg. 30. v. 30. Nomine autem *Laci* intellige cisternam vel foveam egesta terra effossam, qui forte non alius est ab ipsa urbe *Asan*, quod ea, upote in monte sita collectis in cisterna aquis pluvii uteretur. Pro hac voce nunc ferè apud Septuaginta Interpretes vitiosissime legitur *Berjabe*: solus Codex regius *Βηρσάν* *Berasan* habet. BONFRERIUS.

2. De hoc torrente habes, 1 Reg. 30. v. 9, 10, 21. cum David Amalecitas prædones persequeretur. Est autem in extremis Judææ ad Occidentem & Meridiem finibus inter Gazam & Rhinocoruram. IDEM.

3. Nulla eo nomine in tribu Simeonis urbs legitur, Jos. 19. sed cum addito *Bethul*, & *Bethlebaoth*. IDEM.

4. Non dubium est in hac voce irrepsisse mendum, legendumque esse literarum transpositione *Betharaba*, id enim significat *domum solitudinis*, seu *domum deserti*: neque dubium est alludi ad Jos. 15. v. 6, 61. & Cap. 18. v. 22. ubi non tantum in Hebræo & Septuaginta, sed etiam in versione nostra tanquam nomen proprium habetur vox *Betharaba*, estque loci, imo urbis nomen in confinio tribus Judæ & Benjamin: unde & utrique tribui adscribitur, Jos. 15. v. 61. & C. 18. v. 22. & priore quidem loco dicitur esse in deserto; ubi nomine *deserti* intelligitur desertum & campestria Jericho, quorum fit mentio Jos. 5. v. 10. at 4 Reg. 25. v. 5. vocatur planities Jericho: alibi ut 2 Reg. 15. v. 28. & C. 17. v. 16. intelliguntur nomine campestrium deserti eadem campestria Jericho. Est alius locus *Bethabara* dictus, de quo nos dicemus in BETHANIA. IDEM.

5. Diversimodè apud Interpretes Septuaginta in diversis Codicibus legitur, *Bethacad*, *Bethacal*, *Bethacath*, 4 Reg. 10. v. 12, & 14. in Hebræo est *בֵּית בֶּתְכֶד* *Bethked*, quod Hebræi & Hebræicè periti passim

domum constrine interpretantur, nempe ubi tondebantur oves: Chaldaus Paraphrastes *domum congregationis* dixit: Hieronymus *cameram* vertit. Sed his omnibus adjungitur genitivus, *pastorum*; ut domus constrine pastorum, vel domus congregationis pastorum, vel camera pastorum sit locus, ad quem convenire solescent pastores seu tendendarum causa ovium, seu alia de causa. Tigurini *casam pastorem* dixerunt. Est autem locus in quo Jechu fratres Ochoziæ jugulavit, quem in Samaria esse tum hic Hieronymus, tum Scriptura ibi supra v. 12. disertè indicat. Fuisse hujus vocis diversas lectiones indicant Aquila & Symmachi versiones: legit enim haud dubiè Aquila mutatâ unâ literâ *בֵּית בֶּתְכֶד* *Bethked*, id enim significat *domum obliquationis*, *incurvationis*: at Symmachus mutatis duabus prioribus literis in alias affinis soni videtur omnino legisse *בֵּית בֶּתְכֶד* *bethchad*, hoc est *domum unius* vel *singulorum*, quod Hieronymus de loci angustia interpretatur, ut singulis tantum introitus, idemque difficilis pateret. IDEM.

6. Hanc vocem *Bethagan* vel *Bethgan* legimus apud Septuaginta Interpretes, 4 Reg. 9. v. 27. ubi de fuga Ochoziæ agitur; eademque in Hebræo legitur *בֵּית בֶּתְגָן* *Beth baggan*, quam Hieronymus appellativè vertit *domus hortii*. IDEM.

7. *Βασαράν*] In Editione nupera Parisina, in verbis *Hieronymi*, legitur *Borasam*; an ex Codicibus MSS. nescio, nam sæpe Hieronymus vitiosas *Eusebii* lectiones sequitur. CLERICUS.

8. [12] Sic rectè emendavit Bonfrerius, pro *ἰσδὺς*, quod erat in MS. Codice. IDEM.

9. *τῆς λεγομένης*] Mirum est eundem virum doctissimum non vidisse ex Hieronymo hic legendum esse *τῆς λεγομένης*, quod nomen est notissima urbis Palæstinæ; cum alia manifesta exemplaris sui vitia rectè emendarit, ut liquet ex *Martianei* editione. IDEM.